

## 小詞 〈ведь〉, 〈же〉, 〈вог〉 の解釈と分類

芳之内 雄二

### はじめに

ロシア語小詞は標準ロシア語の記述対象として軽んじられる傾向があります。主な原因として、語カテゴリーの検証が複雑なこと、シンタクス形成に与る働きがまれなことが挙げられます。しかし、その他に小詞の意義的重要性が口語において特に著しく発揮されるのに、口語研究が遅れていた点が重大であると考えられます。最近10年前後の間に、口語が独立的な研究分野として確立してきた過程の根本には、標準語の中に口語の入り込む余地を認め、標準口語を確定しようとする姿勢がうかがえます（文献4）。当論文が口語研究の一助になれば幸いです。

論文作成に当り、貴重な文献とテープを拝借した外国語大学の新田教授、飯田教授、原稿に目を通して有益な助言をいただいた東京大学の佐藤教授、作品読解を通じて小詞のみでなく話しことば全体について啓発を受けることの多かった上智大学の染谷教授、小詞記述の問題点についてアドバイスをいただいた外国語大学名誉教授の和久利先生、個々の文例の意味解釈とテープ録音の援助をうけたソビエト在住の B. B. Муратов 学士に感謝の意を表します。

### 小詞の定義と意味分類の問題

小詞は補助詞の一つで変化形を持たず、表現に様々な意味・叙想・感情ニュアンスを付与したり、形態形成に与るものです。補助詞は文の主成分にも二次成分にもなり得ません。ロシア語補助詞には前置詞、接続詞、小詞があり、これらは語としての独立形態を持ちながらも語義独立性に乏しく、変化語尾を持ちません。ただ、前置詞と接続詞はその働きが一定してシンタクス面で見られることから、常に文法上の分別特徴を有していると思なせます。他方、小詞は意味、語形、統語法機能の三つの特徴がいずれもネガティブな性格をしか示さず、これが小詞カテゴリーの定義を玉虫色にする原因となっています。

ロシア語小詞は日本語の副助詞、係助詞、終助詞、助動詞に似た働きを持ち、文を文法として成り立たせるというよりも、表現として成り立たせる大切な役目を持っています。例えば、〈雨は降る〉と云う文は文法的に十分な構造を持っているにもかかわらず、独立表現として用いられそうにありません。それは、この例文が伝達機能に乏しく、話者の伝達目的や態度が不明であるからと説明されうるでしょう。

小詞の分類もまたその定義と同様にやっかいです。表現特徴や感情について細かく種類分けすれば際限がなく、しかもそれらは大体において混合的性格を帯びています。例えば〈BOT〉は指示小詞とされていますが、強調、感嘆、接続、応答の働きも持っています。という訳で、多様性・多機能性を持った小詞は例文を分類・整理する方法が適当と考えられます。多義性を持たない小詞の場合には、否定小詞、限定小詞、伝聞小詞等の分類も可能かと思えますが、かような規定は小詞のある一側面のみ限定に狭められる恐れがあるので、常に例文を先行させる必要があります。

小詞の働きが法（命令法、条件法など）や文の種類（疑問文、感嘆文、否定文など）に関係している場合には、文法的契機に立脚した小詞アプローチが可能で、叙想表現の研究の中で小詞が扱われることとなります。こうした方法の傑作として、文献1第二巻の *модальность* について言及されている部分（索引参照）、文献5、語学雑誌「外国のロシア語」1982年 №. 3, 4 に〈疑似疑問文〉についての論文等があります。

### ведь

〈ведь〉の基本的意味は認識に関したものです。〈ведь〉が古代ロシア語〈вѣдѣти〉(ведать: 知る)の命令形であることからこの基本的意味が説明されうるでしょう。

〈ведь〉を含む例文を調べてみると、その用法上の輪郭が現われてきます。状況や特徴の認識が論拠を提供することがあります。又、認識の仕方には察知、時間的瞬間性のもとになされる性質のものもあります。〈ведь〉が論拠を示している具体例は、天候や自然、時間、世間体や約束事や慣習等の状況が論拠となる場合と、主体の能力や属性、年齢や健康等の特徴が論拠として挙げられる場合とに大別できます。

〈ведь〉によって与えられる論拠は理由説明が好適—不適、好都合—不都合の確認を行うのが特徴です。推定、察知、瞬時になされる認識の際に用いられ

る〈ведь〉は修辞用法であり、しばしば疑問符や感嘆符を伴います。

〈ведь〉の例文は11取上げ、4つに分類しています。〈ведь〉が論拠を提供し接続機能が優勢であると考えられるものを①としました。分類①の特徴は他の適当な接続詞や接続語によって〈ведь〉が置き換えうることです。分類②は半ば確信していることの再確認を行う文表現に用いられ、誘導質問の働きを持っています。このために、話相手の応答を必ずしも必要とせず、また疑問符を伴わないこともあります(例文7)。分類③④は瞬時の知覚に関する点で類似用法と考えられますが、訳出上の便宜を考慮し区分しています。分類③④は話しことばの特徴が顕著な〈ведь〉の用法です。

①理由・論拠や対比・譲歩接続：それゆえ、なぜなら、だって、しかし、にもかかわらず

1. Многие страны и сотни зарубежных фирм готовятся участвовать в наших выставках в предстоящие годы. **Ведь** на одиннадцатую пятилетку запланировано провести 80-90 международных выставок, в том числе 16 крупных отраслевых. (*Экономическая газета*, 1982, № 27)

注：ведь は поэтому で置き換えうる。

2. —Папа, разве белые медведи плавают?

—Плавают. И еще как здорово! Посмотри, как быстро плывет этот мышка.

—А почему они плавают, они **ведь** не рыбы.

—Они должны плавать, потому что они живут на льдинах в Северном Ледовитом океане.

—Вот интересно! Они и ходят, и бегают, и плавают. Может быть, они и летают как птицы?

—Не говори глупостей, Максим.

3. —Ну и что же...**Ведь** самолеты тоже не птицы, а летают.

—Самолеты строят люди. И летают на них люди. (*Русский язык для иностранных студентов*, В. Г. Костмаров 他著)

4. Ольга. Полно, у нас все свои. (вполголоса, испуганно.) На вас

зеленый пояс! Милая, это нехорошо!

Наташа. Разве есть примета?

Ольга. Нет, просто не идет и как-то странно...

Наташа (плачущим голосом). Да? Но **ведь** это не зеленый, а скорее матовый. (А. П. Чехов, *Три сестры*)

②確認 (半疑問, 半断言の意味を持ち, 誘導質問の働きをする): たぶん~でしょう

5. Наташа. Я, пожалуй, невесту пропущу.

Лилька. Да ты что? Молчание

Ты **ведь** спешишь?

Наташа. Ага, спешу...Я пойду, а то опоздать могу. Не люблю опаздывать. (Э. С. Радзинский, *104 страницы про любовь*)

6. **Ведь** вы не знакомы? Познакомьтесь: это мой старый школьный товарищ. (文献 2)

7. —Вы меня сейчас очень боитесь?

—Почему? Вы **ведь** не волк. (*104 страницы про любовь*)

注:ここでの **ведь** には疑問符はないが, 半疑問の意味がある。

③注意の喚起 (警告, 想起: знаешь, знаете): もしかすると, あのね

8. —Алеша! —вдруг с ужасом говорит она. —А **ведь** нас могут остановить!

—Кто?

—Ну, мало ли кто! Бандиты...Они могут нас убить.

—Ерунда! —говорю я громко. (Ю. Казаков, *Голубое и зеленое*)

9. **Ведь** зачем он ходит на книжные выставки? Только чтобы полюбиться обложками. А вы его считаете книголюбом! (文献 2)

④不意の察知（驚き，疑惑，誇張）：本当に，実に，確か(に)

10. —Мне кажется, что я вас уже где-то видел. О! **Ведь** мы в прошлом году вместе были на конференции в Киеве. Я помню, вы выступали там. (文献2)

11. Г. Элк! Ну слушай / Расскажи / ты знаешь / я тебя тысячу лет **ведь** не видела //

Э. Тысячу!

Я. А сколько ты.....сколько (ты лет?).....

Г. Нет / а вообще.....вообще.....(文献3)

注：アラビア数字2や3はイントネーション型を示し，数字の置かれた音節に文強勢がある。〈2〉は高音域における音の強めが特徴で，呼びかけや命令表現，疑問詞を伴う文にしばしば用いられるイントネーション特徴である。〈3〉は急上昇急下降の音調変化を特徴とし，疑問詞のない疑問文や文中でポーズを置く際にあらわれるイントネーションである。〈2〉，〈3〉共に文強勢の手段としても用いられる。斜線〈/，//〉はポーズを示し，一本線は短く二本線は長いポーズである。

〈Элк!〉は口語における呼格で，親しい者の間で用いられ，ぞんざいな表現である。こうした呼格形成には語い制限があり，語尾〈а, я〉を持った名前か親族名から作られ，変化語尾がゼロになる。Наташа → Наташ; Вася → Вась; мама → мам; теть Соня → теть Сонь. (文献4, p. 76-78)

Я. と Э. は主人夫妻，Яша と Элла で，それぞれ36歳と33歳，二人共 инженер. Г. は Галя で，主人夫妻の親類で客人，36歳，филолог. (文献3, p. 76-78)

### же

〈же〉はシンタクス形成に与るもの，対比・付加接続の働きを持つもの，表現に様々な意味ニュアンスを付与するものに区分しました。シンタクス形成に与る〈же〉は指示代名詞・指示副詞に後置して用いられ，同一性・類似性・恒常性を指示したり強調したりします。接続機能を持った〈же〉は，主な露々辞典のいずれを調べても，接続詞として独立項目で扱っていますが，接続小詞とも名付けられるでしょう。以上が分類①②で，共にニュートラルな文体でも用いられます。分類③④は発話に対する話者の態度が著しく現われている例文を集めています。この著しい主観叙想は言表に口語文体の特徴を付与する傾向があります。〈же〉の主な意味ニュアンスは確言性や断定性です。確言や断定

を行うことは、非難・反論・請負い等の表現と結びつき付随関係をつくっています。また、確言を行う基盤には必然性や確固とした予測があると考えられ、確言の支えになっているものを強調します。分類③④は文法上の特徴により、一般疑問文、命令文、特殊疑問文に分類しました。

①指示代名詞・指示副詞と共に用いられて、同一性・類似性・恒常性を指示したり強調する：同じ、まさにその

1. Дело было в том, что старшему сыну штурмана было столько же лет, сколько и Жене. (*А. Меркулов, В полете*)

注：この他に *в то же время*; *такой же, как*; *таким же образом*; *сюда же*; *там же* 等々があるが例文は省略する。

②対比・付加接続：しかし、ところが、つまり

2. Андрей. ....Я уже не играю в карты, давно бросил, но главное, что могу сказать в свое оправдание, это то, что вы девушки, вы получаете пенсию, я же не имел...заработка, так сказать. (*Три сестры*)

3. Когда мы приезжали, приехали же мы летом, стояла солнечная погода. (*С. Ожегов, Словарь русского языка: издание десятое*)

③断定や必然性表現に付加：必ず、確かに

4. С величайшим удовольствием помогу тебе. Мне даже приятно выполнять твои маленькие поручения. Завтра же вышлю бандеролью все нужные тебе книги.

Катя

(*А. Акишина 他著, Русский речевой этикет*)

5. Николай. А, Верочка, здравствуйте. Заходите, пожалуйста. Хотите сделать маску?

Вера. С удовольствием. Но я очень спешу.

Николай. Но это **же** не долго. (Телевизионная лекция, 1979 год, 10—11 мес., 10-й урок)

注: 言質を与えたり約束事をしたりする表現に付加。例文4も同じ。

а) 主に一般(疑問詞のない)疑問文の中で用いられ、可能・不可能性の強調、確固たる見当: 当然, もちろん

6. —Он **же** тоже с нами пойдет? Без него нам там и делать нечего! (文献2)

7. Вдруг я замечаю, что у Лили расстегнулось платье. У нее чудное платье, я таких ни у кого не видел—от ворота до пояса мелкие кнопки. И вот несколько кнопок теперь расстегнулось, а она этого не замечает. Но не может **же** она ходить по улице в расстегнутом платье! (*Голубое и зеленое*)

б) 命令文中で用いられ様々なニュアンスを添える(いんぎんさ, 訓示, いらだち): 是非, いいかげんに

8. Тузенбах. Даст бог, увидимся. Пишите **же** нам. Непременно пишите. (*Три сестры*)

注: いんぎんな請願, 役人の用いる格式ばった表現。

9. Ольга (нетерпеливо). Андрей, иди **же** наконец! (*Три сестры*)

注: 絶対的命令口調。

④疑問詞や感嘆詞と共に用いられ様々なニュアンスを添える(好奇心, 困惑, 反抗): 一体, どうして, ~だなんてとんでもない

10. Владик (бросаясь к телефону). Алло!

Галя (тихо, в своем углу). Здравствуйте, Владик, это опять я.

Владик (не без кокетства). Кто **же** мне все-таки звонит?! (*104 страницы про любовь*)

注：同一事務所内における恋仲同士の対話。好奇心・野次馬心のニュアンス呈示に用いられる〈же〉の一例。

11. Чем же вызван столь повышенный интерес Вашингтона к норвежскому газу? Все объясняется просто: после того, как не удалась лобовая атака США на проект «газ—трубы», Белый дом, судя по всему, решил прибегнуть к фланговому маневру. (*Газета, Известия*)

注：ここでの же は注意を喚起する用法で、例文9の ведь と類義。

12. —Мальчики, уроки в школе уже кончились?

—Да, бабушка.

—Что же это моего внука до сих пор нет дома? (*Русский речевой этикет*)

注：恨み、口惜しさの表現に添加される。

13. Андрей. Пойдемте скорей.

Чебутыкин. Что же спешить? Успеем.

Андрей. Я боюсь, жена бы не остановила. (*Три сестры*)

注：反論表現に付加。

〈ведь〉と〈же〉の例文集めを行って気付くことは、双方ともイズベスチヤ紙やプラウダ紙の論説記事の中でも使用されていることです。ただし、それぞれ接続機能を持ったもの、シンタクス形成に与る〈же〉が多く、修辞用法の例は限られています。このことから、〈ведь〉の分類①と〈же〉の分類①②は標準的書きことばでも一般に用いられることが知れ、外国人ロシア語学習者にも運用が望まれると言えます。

表現に対する話者の態度が著しくあらわれている〈ведь〉と〈же〉の用法を較べてみると、〈ведь〉が確認の意味ニュアンスを付与するのに対し、〈же〉は確言性を付与するのが主な差異と考えられます。

#### ВОТ (ВОН)

〈ВОТ〉は付加詞〈в〉、問投詞〈о〉、指示代名詞〈то〉から成り立っているとロシア語語源小辞典(Н. М. Шанский 他編)で説明されています。指示の

働きは空間相, 時間相, 発話相にあらわれます。また, 指示を行うことにより様々なニュアンスを生ずることがあります。〈BOT〉の文例は三つに大別しました。分類①は空間相における指示, 分類②は発話相における指示接続, 分類③は主観叙想の様々なニュアンスを生じているものです。時間相における〈BOT〉の指示機能は主として分類②の発話相に含まれています。

小詞〈BOT〉は〈HY〉と共に, 話しことばにおいて最大頻度の小詞であり, 多義性・多機能性の著しいものです。特に対話で特徴的にあらわれるものとして, ためらいやポーズを埋める働き, 返答として用いられるものがあります。又, 行為・事柄の状態を時間・空間的關係に従って逐次述べていく《物語文体》を作り出すこともあります。先の例は発話の孤立的単位としての機能を, 後の例は文体形成に与る働きを示しています。〈BOT〉はイズベスチヤ紙やプラウダ紙の論説記事, 公の場におけるスピーチなど標準的の文体を特徴とする言語運用の際にも用いられていますが, 口語特徴を作り出す働きがあると考えられています(文献4, p. 90)。

〈BOT〉はしばしば他の小詞・副詞・接続詞と結合して, ある意味的まとまりを得ることがあります。こうした複合小詞は, 個々の小詞・副詞・接続詞の多義性・多機能性を明らかにしてから取り組むべき課題であると考え, 今回は若干例を除き取扱い対象としていません。

①空間相における指示: あの, この, ほら, ここで (は)

1. Н. (показывая на блюдо с гренками) Галк / ты это самое.....<sup>2</sup>  
 Б. Очень хочу попробовать!<sup>2</sup>  
 Н. Ты попробуй / потому что (неразборчиво) //(вдруг вспомнив) М-м!<sup>2</sup>  
 А селедка-то где?<sup>4</sup>  
 Т. А вот она! (文献3)

注: 数字4はソリ上りの音調を示す。

2. В. А хорошее пальто?<sup>3</sup>  
 А. Мое?<sup>3</sup>  
 В. Да //<sup>2</sup>  
 А. Вот / которое я ношу?<sup>3</sup>  
 В. Которое вы купили. (文献3)<sup>12</sup>

注：1<sup>2</sup>数字は音調1が優勢，2は劣勢であることを示す。1は平叙文における文末の下降音調を示す。

3. Вера. Витя, сегодня такой чудесный день. Давай пойдём **вон** туда. Витя. Да, да. Пойдём. (テレビロシア語講座テキスト, 1979年12—1月, 第26課)

注：空間指示の〈вон〉は遠くのものしか指しえない。(文献2, p. 83)。

②発話相における指示接続(文と文, 段落と段落, 結び, 談話展開)

a) 先行や後行の発話内容を指し接続の働きを持つ(順接, 帰結, 対比, 転換, 条件, 意外性): 以上, 以下, だから, そこで, しかし, でも, ところで, ~すれば, その結果, 突然

4. Андрей. Только скажу и уйду. Сейчас ... Во-первых, вы имеете что-то против Наташи, моей жены, и это я замечаю с самого дня моей свадьбы. Наташа прекрасный, честный человек, прямой и благородный —**вот** мое мнение. (*Три сестры*)

5. В: Поздравляю!

К: Спасибо, я всегда был уверен, что установлю какой-нибудь мировой рекорд! **Вот** и установил! (ロシア語講座テキスト, 1979年10—11月, 第13課)

6. Вершинин. Ваш отец сохранился у меня в памяти, **вот** закрою глаза и вижу, как живого. (*Три сестры*)

7. —Что это ты вдруг?

—Нам уроков мало задали, **вот** я и решил сделать. (*Русский язык для иностранных студентов*)

8. Итак...то, что связано с названием Института—Институт мировой литературы имени Горького. Теперь **вот** о другой части названия—Институт мировой литературы. Ну, это не метафора. Это точное название. (世界文学研究所長 Г. П. Велдニコフのスピーチより)

6) 談話の導入や現況説明に用いられ提示や総括を行う：目下，とうとう，今，～という次第なのです

9. Я здесь не живу. В Гришине работаю. **Вот** приехал за женой. (文献2)

10. Пожилой гость. А где же Андрей?

Бабушка. Он всегда опаздывает. (Звонок в дверь) А **вот**, кажется, и он. (ロシア語講座テキスト, 1979年12—1月, 第29課)

в) 談話に様々な文体的特徴を付与する (物語文体, 口語文体): さて, そこで, えー

11. Наташа. Ты послушай. Полезно. В восемнадцать лет мы ужасные дуры. Кино, книжки, все—про НЕГО. И **вот** мы ждем ЕГО. Необыкновенного ЕГО.

Ира. Ну зачем, Наташа?

Наташа. Молчи, слушай. Это для тебя, Мышонок. И **вот**—ОН. Наш первый. И **вот** уже все случилось, потому что мы все ему готовы отдать, —ну ОН и берет. (104 страницы про любовь)

注：大文字 ОН とその変化形は観念上の恋人を指している。大文字はその意味を強調した表記法。

③明示強調により様々な意味ニュアンスを付加する。

a) 動詞命令形と共に用いられ, しばしば有益でためになる行為をアドバイスするニュアンスを持つ: いいですか, さあ

12. К Васильеву подошел человек в мокром плаще. — **Вот** познакомься, Леша, это Ковригин из редакции, который с нами летит, — доставая по привычке из кармана пустую трубку, говорил сквозь шум стучавшего по крылу дождя штурман. (В полете)

б) 未来時制文の中で用いられ, 決意・挑戦・脅迫のニュアンスを付加する:

～ぞ, ～ぜ, ～わ, ～よ, ～わよ

13. О: Алло, Наташа? Добрый вечер, это я. Все хорошо ... да ... все нормально. Номер на двоих со всеми удобствами на шестом этаже.

**Вот** сейчас будем ложиться спать. (ロシア語講座テキスト, 1979年10—11月, 第11課)

14. Наташа. Ты эгоист. Ты терпишь меня за то, что я к тебе хорошо отношусь. А доброту вообще...ты не понимаешь! Брошу я тебя!

**Вот** соберусь с силами и брошу...Просто у меня сейчас с выдержкой плохо. (104 страницы про любовь)

в) 疑問詞と共に用いられて挑戦や皮肉のニュアンスを付加(しばしば反語表現)

15. —На кого **вот** ты теперь похож? На человека совсем не похож. (В. Распутин, Деньги для Марии)

16. Да к тому же разве мамы наших детей когда-нибудь жалуются на то, что им недостает работы? А **вот** самим-то детям что передает? (Газета, Известия)

注: 例文15も16も返答を必要としない疑問文。

г) 疑問詞・関係詞・感嘆詞と共に用いられ強調を行う。

17. Наташа (взглянув на Иру). Глупая ты моя Мышь...Ты очень его любишь?

Пауза.

Ира. Очень...Иногда мне кажется, что он меня позовет, и я за ним —**вот** куда угодно! (104 страницы про любовь)

18. —**Вот** какой минуты ждала моя многострадательная душа! — сказал Егор вполне серьезно. (В. М. Шукшин, Калина красная)

д) 抽象名詞を明示し強調する。

19. Вершинин. Меня зовут Александром Игнатьевичем.....

Ирина. Александр Игнатьевич, вы из Москвы. ...**Вот** неожиданность!  
(*Три сестры*)

е) 時, 場所, 原因など文の二次成分を強調し精確化する。

20. У них на почте, где была также и сберкасса, **вот** уже несколько лет висел на стене плакат, на котором розовощекий, не похожий ни на кого из деревенских мужиков мужчина без устали призывал каждого: “Брось кубышку—заведи сберкнижку”. (*Деньги для Марии*)

21. **Вот** сейчас, **вон** тут, он, пожалуй, утратил свое спокойствие.  
(*Калина красная*)

#### おわりに

当論文で扱った小詞はロシア語小詞のほんの一部にすぎません。多義性・多機能性を持った小詞をさらに数多く扱う必要があります。また、今後の課題として、個々の小詞の意味用法の使用頻度を明らかにし、類似の表現特徴を付与する小詞の比較用法や複合小詞を扱うこと等が残されています。

#### 文 献

1. АН СССР, Русская грамматика. I, II. М., 1980.
2. А. Н. Васильева, Частицы русской разговорной речи. М., 1973 (英文訳)
3. Е. А. Земская, Л. А. Капаназе, Русская разговорная речь: тексты. М., 1978.
4. Е. А. Земская, Русская разговорная речь: лингвистический анализ и проблемы обучения. М., 1979.
5. Н. Ю. Шведова, Очерки по синтаксису русской разговорной речи. М., 1960.
6. Е. А. Брызгунова, Практическая фонетика и интонация русского языка. М., 1963.
7. Е. А. Брызгунова, Звуки и интонация русской речи. М., 1977.
8. Д. Н. Шмелев, Рецензия на «Очерки по синтаксису русской разговорной речи», ВЯ, 1961, № 2.
9. Д. Н. Шмелев, К вопросу о «производных» служебных частях речи и междометиях, Известия АН СССР, Отделение литературы и языка, 1961, том XX, вып. 6.

## О частицах «ведь», «же», «вот»

Юдзи ЕСИНОУТИ

В данной статье предпринята попытка описания таких многозначных-функциональных частиц, как «ведь», «же» и «вот».

Цель настоящей статьи—исследование русской разговорной речи. Рассматривается и употребление того или иного значения предлагаемых частиц в различных речевых сферах.

Количество примеров соответственно достигло около 100, 150, 300. Из них отобрано примерно 10% наиболее характерных примеров с учетом ясности конситуации. В статье они группируются по значению или функции:

Частица «ведь» разделяется по значению на 4 группы.

1. частица-союз
2. уточнение: полувопрос-полуутверждение
3. привлечение внимания
4. внезапное познание: догадка, удивление, преувеличение и т. д.

Частица «же» функционально может быть разделена на 3, хотя в статье последняя подразделяется еще на 3.

1. указание на тождество, сходство и постоянство, и усиление
2. частица-союз
3. придание высказываниям модальных оттенков: утверждение, наказ, упрек, нетерпение, интерес, сопротивление и т. д.

Частица «вот» в общем может разделиться на 3, хотя в статье она подразделяется более детально.

1. указание в пространственном отношении
2. указание и связь в речевом отношении
3. придание высказываниям модальных оттенков: представление, вызов, предложение, сарказм, решительность, угроза, усиление и т. д.

Примеры часто сопровождаются примечаниями, в которых излагаются их характеристики: пунктуационные, ситуационные, сопоставляемые с синонимами и т. д.

Автор будет благодарен за критические замечания и рекомендации.